

Pressing Tool



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

Table of Contents

Recording Form for Machine Serial Number	1
General Safety Information	
Work Area Safety	2
Electrical Safety	2
Personal Safety	2
Tool Use and Care	2
Service	3
Specific Safety Information	
Pressing Tool Safety	3
Battery Safety	3
Description and Specifications	
Description	3
Specifications	4
Inspecting the Pressing Tool and Jaw Sets	
Compact 100-B Battery Charger	4
Attaching Pressing Jaws	4
Tool and Work Area Set-Up	
Battery Charging Procedure	5
Important Charging Notes	6
Battery Disposal	6
Nickel-Cadmium Batteries	6
Nickel-Metal Hydride Batteries	6
Operating Instructions	
Preparing The Joint	7
Pressing A Fitting With Typical Scissor Jaw Set	7
Inspecting The Pressed Connection	8
Maintenance Instructions	
Daily Cleaning and Lubrication	8
Jaws	8
Required Maintenance at RIDGID Authorized Service Center	8
Accessories	9
Storage	9
Service and Repair	9
Troubleshooting	10
Compact 100-B Diagnostic Codes	11
Lifetime Warranty	Back Cover

Compact 100-B

Pressing Tool



RIDGID[®]

Compact 100-B Pressing Tool

Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.

Serial
No.

--

General Safety Information

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep by-standers, children, and visitors away while operating a tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Double Insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other).** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. **Do not change the plug in any way.** Double Insulation  eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a tool will increase the risk of electrical shock.
- **Do not abuse cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. **Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.
- **When operating a tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”.** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electrical shock.
- **Use proper extension cords.** (See Chart) Insufficient conductor size will cause excessive voltage drop, loss of power and overheating.

Minimum Wire Gauge for Extension Cord

Nameplate Amps	Total Length (in feet)		
	0 – 25	26 – 50	51 – 100
0 – 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 – 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 – 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 – 16	14 AWG	12 AWG	NOT RECOMMENDED

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid accidental starting.** Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool Use and Care

- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it ON or OFF.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Remove battery before making any adjustments, changing accessories or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool’s operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.

- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.
- **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** Allows for better control of the tool.

Service

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified repair personnel could result in injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance Section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electrical shock or injury.

Specific Safety Information

WARNING

Read this operator's manual, the Jaw Set operator's manual and the fitting manufacturer's installation instructions carefully before using the RIDGID Compact 100-B Pressing Tool. Failure to understand and follow the contents of these manuals and instructions may result in extensive property damage, severe personal injury, or death.

Call the Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 if you have any questions.

Pressing Tool Safety

- **Only use the Compact 100-B Pressing Tool with RIDGID Compact jaws.** Other uses or modifying the Compact 100-B Pressing Tool for other applications may damage the pressing tool, damage the jaws and/or cause personal injury.
- **Keep your fingers and hands away from jaws during pressing cycle.** Your fingers or hands can be crushed, fractured or amputated if they become caught between the jaws or between these components and any other object.
- **Never attempt to repair a damaged jaw set.** A jaw that has been welded, ground, drilled or modified in any manner can shatter during pressing resulting in serious injury. Discard the entire damaged jaw set. Replace with a new jaw set. Never replace individual components except for damaged jaw return springs. Please call Ridge Tool Company, Technical Services for availability.
- **Never use tool with a switch or motor housing that is damaged.** Using a tool with a cracked motor housing or broken switch can result in electric shock and severe injury.

CAUTION Selection of appropriate materials and joining methods is the responsibility of the system designer and/or installer. Before any installation is attempted, careful evaluation of the specific service environment, including chemical environment and service temperature, should be completed. Consult Press Fitting System manufacturer for selection information.

Battery Charger Safety

- **Charge only Makita® Ni-MH and Ni-Cd rechargeable batteries in the Makita® battery charger.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **Do not probe battery charger with conductive objects.** Shorting of battery terminals may cause sparks, burns or electrical shock.
- **Do not insert battery with cracked case into charger. Do not operate charger if it has been dropped or damaged in any way.** Damaged charger increases the risk of electrical shock.
- **Do not burn batteries for any reason.** Batteries explode in fire.
- **Charge battery cartridge in temperatures above 50°F (10°C) and below +104°F (40°C). Store tool and battery pack in locations where temperatures will not exceed +120°F (49°C).** Proper care will prevent serious damage to batteries. Improper care of batteries may result in battery leakage, electrical shock or burns.
- **Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.** May cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- **Do not allow anything to cover the charger while in use.** May result in fire.
- **Unplug the charger when not in use.** Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- **Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not used.** Reduces risk of electrical shock.
- **Do not charge battery pack in damp or wet environment. Do not expose to rain or snow.** Increases the risk of electrical shock.

Description, Specifications and Standard Equipment

Description

The Compact 100-B Pressing Tool, when used with appropriate jaw sets, is designed to mechanically press fittings onto tubing to create a water-tight and permanent seal. When the switch on the Compact 100-B is depressed, an internal electric motor powers a hydraulic pump which forces fluid into the cylinder of the tool, forcing the ram forward and applying thousands of pounds of pressing force onto specially designed fittings.

The entire cycle duration is approximately seven (7) seconds. Once the cycle begins to deform a fitting, it will automatically continue until completion, even if the trigger switch is released. LED displays on the top of the tool indicate problems such as improper temperature, open jaw mounting pin or maintenance required.



Figure 1 – Compact 100-B Pressing Tool and Compact Series Jaw Set

Specifications

Compact 100-B Pressing Tool:

Motor

Voltage14.4 VDC

Amperage25.6Amp

Power325 Watts

Weight.....7.5 lbs. (3.4 Kg) with Battery
5.7 lbs. (2.6 Kg) without Battery

Ram Force.....5,400 Lbs. (24kN)

Operating Temperature

Range.....32° F to 122° F (0° C to 50° C)

NOTE! The Compact 100-B Pressing Tool and Compact Jaw Sets are protected under various U.S. and international patents and patent applications.

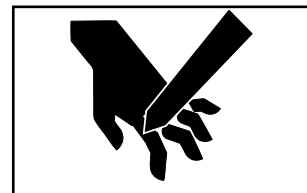
NOTE! RIDGID jaw sets are offered in two “series”

- Standard Series
- Compact Series

These jaw sets are not interchangeable. That is, only compact series jaw sets will work with the Compact 100-B Pressing Tool. Similarly, only standard series jaw sets will work with standard series tools. Please refer to the standard series tools' (320-E, CT-400) operator's manuals for further information on these tools and jaws.

Inspecting The Compact Pressing Tool and Jaw Sets

⚠ WARNING



To prevent serious injury, inspect the Compact 100-B Pressing Tool, battery charger and Compact Jaw Sets. Never use the Compact 100-B Jaw Set with damaged or missing parts. The following inspection procedures should be performed on a daily basis:

1. Make sure the Compact 100-B Pressing Tool battery is removed.
2. Inspect the tool housing and switch for damage. Check for damage such as cracks in the tool housing and exposed wires.
3. Inspect the jaw sets. If dirty, clean jaw sets. Refer to Maintenance Section for cleaning instructions. Failure to properly maintain jaws can result in an improper connection that can lead to extensive property damage. If any cracks are found, discard the damaged assemblies and obtain replacement.
4. Clean any oil, grease or dirt from the tool handles. This reduces the risk of the tool slipping from your grip.

⚠ WARNING Always discard the entire assembly. Never replace individual components except for jaw return springs. Failure to replace the entire assembly may result in component failure and serious injury.

Compact 100-B Battery Charger

Inspect the power cord and plug for damage. If the cord or plug is damaged, do not use the charger until the cord is

replaced. Inspect charger for damage. Do not use charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged.

Attaching Pressing Jaws

CAUTION Only use RIDGID Jaw Sets. Use with the RIDGID jaw set intended for the specific fitting system and tubing material you are installing. Use of other jaw sets will result in an improper seal that could result in extensive property damage.

1. Make sure the battery is removed.
2. Pull the jaw set mounting pin to its most open position (Figure 2).



Figure 2 – Pulling The Jaw Set Mounting Pin Out

3. If pressing tool contains a jaw set, slide it out of the pressing tool.



Figure 3 – Sliding Jaw Set Into Compact 100-B

4. Select the jaw set that corresponds to the tubing size and fitting system. Inspect the jaw set. If dirty, clean jaw sets. Refer to Maintenance section of Jaw Set Operator's Manual for cleaning instructions.

▲ WARNING Failure to clean jaws can result in an improper connection that can lead to extensive property damage. If any cracks are found, discard the damaged jaw set and obtain replacement.

▲ WARNING A jaw that has been welded, grounded,

drilled or modified in any manner can shatter during pressing, resulting in sharp flying objects, severe injury or death. Discard and replace damaged jaw sets.

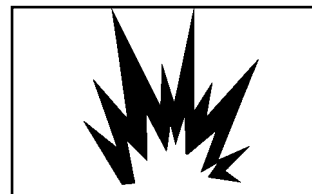
5. Slide the jaw set into the pressing tool (Figure 3).

6. Push the jaw set mounting pin until it clicks.

NOTE! The Compact 100-B will not work unless the pin is fully engaged.

Tool and Work Area Set-Up

▲ WARNING



To prevent serious injury, proper set-up of the pressing tool and work area is required. The following procedures should be followed:

1. Check work area for:
 - Adequate lighting
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite.

Battery Charging Procedure:

▲ WARNING

Before using the battery charger, read all the battery and charger instructions.

1. Locate the charger so the cord and charger will not be stepped on, tripped over or be subjected to damage. Do not expose charger to wet environment such as rain or snow.
2. Charge battery cartridge in temperatures above 50°F (10°C) and below 104°F (40°C). Store tool and battery cartridge in location where temperatures do not exceed 120°F (49°C).
3. Plug the battery charger into the proper A/C voltage source. The charging light will flash in green color (Figure 4).

▲ WARNING To avoid electric shock and electrical fires, never use an extension cord that is damaged or does not meet the following requirements:

- The cord has pins on line plug that are similar in size and shape to those of the plug on the charger.
- The cord is rated as "W" or "W-A" if being used outdoors.

- The cord has sufficient wire thickness (16 AWG below 100'). If the wire thickness is too small, the cord may overheat, melting the cord's insulation or causing nearby objects to ignite.

▲ WARNING Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.



Figure 4 – Battery Charger

NOTE! New batteries are not charged and must be charged before use.

4. Insert the battery cartridge so that the plus and minus terminals on the battery cartridge are on the same sides as their respective markings on the battery charger. Insert the cartridge fully into the port so that it rests on the charger port floor.
5. When the battery cartridge is inserted, the charging light color will change from green to red and charging will begin. The charging light will remain lit steadily during charging. When charging is completed, the charging light color will change from red to green.

NOTE! Charging time will be approximately 1¼ hours for 2.6 AH Ni-MH standard equipment battery or one hour for 2.0 AH NiCd optional battery.

▲ WARNING

Charge only Makita® batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury.

6. After charging, unplug the charger from the power source. Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not being used.

Important Charging Notes

1. When you charge a new battery cartridge or a battery cartridge which has not been used for a long period of time, it may not accept a full charge. This is a normal condition and does not indicate a problem. You can recharge the battery cartridge fully after discharging it completely and recharging a couple of times.
2. If you charge a battery cartridge from a just-operated

tool or a battery cartridge which has been left in a location exposed to direct sunlight or heat for a long time, the charging light may flash in red color. If this occurs, wait for a while. Charging will begin after the battery cartridge cools. The battery cartridge will cool faster if you remove the battery cartridge from the battery charger.

3. If the charging light flashes alternately in green and red color, a problem exists and charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.
4. Batteries should be removed from the Compact 100-B Pressing Tool when the tool is being stored, especially when stored for lengthy periods of time. The tool electronics represent a very slight drain on the battery when the battery is installed. Leaving a battery plugged in the tool for long periods of time may result in over-discharging a battery and can cause permanent battery damage.

NOTE! Battery performance is severely reduced when batteries are stored below 32°F (0°C). For optimal tool performance and battery life per charge in cold climates, take care to keep batteries as warm as possible. When battery temperatures are kept above 32°F (0°C), the number of press cycles is dramatically improved, especially on larger diameter fittings.

Other suggestions for improving battery performance:

- Use the tool to make pressed connections as soon as possible after transferring the battery from a warm storage environment to a freezing or subfreezing operating environment. Planning ahead in this manner will significantly improve the number of connections achieved before battery requires recharging.
- Be sure to fully discharge the battery before recharging.
- Follow proper recharging procedures as spelled out on pages 5-6 of this manual.

Battery Disposal

▲ WARNING Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Nickel-Cadmium Batteries

If equipped with nickel-cadmium battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Ni-Cd battery recycling and disposal bans/restrictions in your area.

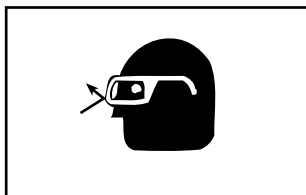
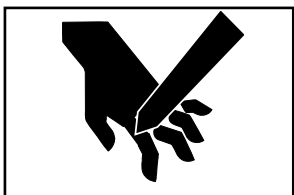
Nickel-Metal Hydride Batteries

If equipped with a nickel-metal hydride battery, the battery can be disposed of in a municipal solid waste stream.

Contact your local government for disposal or recycling practices in your area.

Operating Instructions

⚠ WARNING



The Compact 100-B is designed for use only with RIDGID Compact Jaw Sets. Use the RIDGID Compact Jaw intended for the specific fitting system and tubing material you are installing.

Keep fingers and hands away from jaws during pressing cycle. Always wear eye protection to protect your eyes from dirt and other foreign objects.

Preparing the Joint

1. See appropriate Fitting Systems operator's manual for proper joint preparations, prior to pressing.

Pressing A Fitting With Typical Scissor Jaw Set

1. Make sure the Compact 100-B Pressing Tool has the correct jaw set installed.
2. Insert fully charged battery into the base of the handle.
3. Depress ON/OFF button on display panel one time to turn tool ON. All three light emitting diodes (LED's) will blink once. Then, the green LED should be solid illuminated indicating the tool is ready to press.

NOTE! Tool will automatically turn off if left unused for ten (10) minutes. To restart tool, it is necessary to once again depress the ON/OFF button on the top display panel.

4. Make sure the tubing is inserted to the proper depth in fitting, as specified in Fitting Systems operator's manual.
5. Squeeze jaw arms to open the jaw set (*Figure 5*).



Figure 5 – Opening The Scissor-Style Jaw Set

6. Place open jaws around the fitting. Make sure the contour of the jaw set is properly aligned with the contour of the fitting as specified in Fitting Systems operator's manual (*Figure 6*).



Figure 6 – Placing Scissor-Style Jaw Set Around Fitting

7. Make sure the tool is square to the tubing and depress the switch (*Figure 7*). The pressing cycle takes about seven (7) seconds. Once a press cycle begins and the rollers contact the jaw arms, the tool will lock-on and automatically complete the press cycle. Releasing the trigger will not stop the tool once the pressing process has begun. This assures consistent, repeatable press joint integrity. Releasing the trigger before the pressing process begins will cause the rollers to automatically retract to the starting position.

⚠ WARNING To avoid pinch point injuries, keep fingers away from jaws.

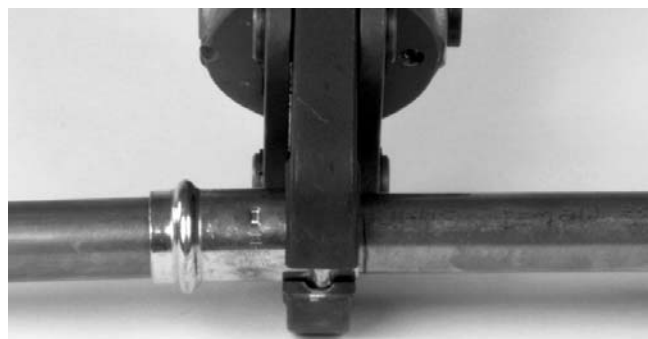


Figure 7 – Compact 100-B Tool Square To Tubing

NOTE! If yellow LED service indicator blinks, the tool should be sent to a RIDGID Authorized Service Center for required maintenance. The tool will not run if it is not maintained within 2,000 cycles after the first blinking yellow LED.

8. Press jaw arms to open the jaw set.
9. Remove the Compact 100-B Tool from tube.

CAUTION Avoid sharp edges that may have formed on the fitting during the pressing operation.

Inspecting The Pressed Connection

CAUTION

The Compact 100-B Pressing Tool will turn off automatically if the battery is too low to successfully complete a pressed connection. This will be indicated by five blinks of red and green LED's. After the blinking red and green LED's, the tool will automatically shut off. A fully charged battery should be inserted in the tool and the pressed connection should be repeated as indicated above. To retract the rollers and remove the tool from the fitting if battery dies or tool malfunctions during pressed connection, it is necessary to press the pressure release black button on the right hand side of the tool.

1. Inspect the pressed fitting. Look for the following:
 - misaligned tubes
 - not fully inserted tubes, double check depth marks
 - incorrect jaw alignment with the fitting
 - any other issues per the fitting manufacturer.

If one or more of these problems are found then a new section of tubing and a new fitting will have to be prepared, inserted and pressed.

2. Test system in accordance with normal practice and local codes.

Maintenance Instructions

⚠ WARNING

Make sure battery is removed from tool before performing maintenance or making any adjustment.

Compact 100-B Pressing Tools

Daily Cleaning and Lubrication

1. Wipe the tool with a clean dry cloth.
2. Inspect the jaw mounting pin and lubricate the pin with silicone lubricant as needed.

Jaws

1. Inspect the jaws inside diameter daily. If rusty, dirty or

if there is evidence of copper or bronze fitting material building up on the jaw or ring inside diameter, (build-up is most likely to occur near the tips of scissor style jaws as shown in *Figure 8*) clean with fine grade ScotchBrite® (ScotchBrite® is a registered trademark of 3M Company) metal polishing pads (or equivalent), steel wool or a steel bristle wire brush. **Emery cloth, sandpaper or other similar abrasive materials should not be used since they may damage critical press jaw dimensions.**

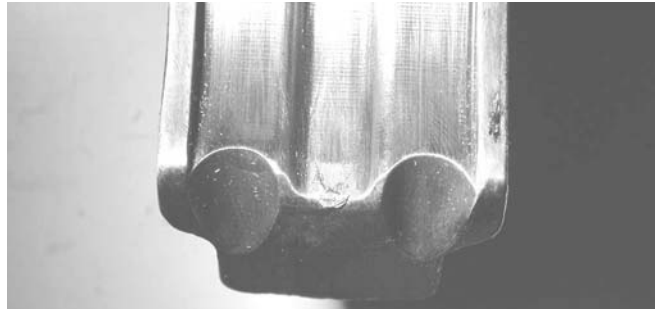


Figure 8 – Copper Material Build-Up Requiring Jaw Cleaning

2. Pivot pins on jaws should be cleaned and lubricated at least once a year with a general purpose “wheel bearing” type grease. A light coating on the pins and bores is sufficient.
3. Jaws and sideplates should be visually inspected daily for obvious cracks or other signs of wear or damage. If cracks are visible in any parts, they should be discarded and replaced.

⚠ WARNING

A jaw component that has been welded, ground, drilled or modified in any manner can shatter during pressing, resulting in sharp flying objects, severe injury or death. Discard and replace damaged jaws, press rings or ring actuators.

4. Check return springs in press jaws with each use. Jaws should open and close freely with only moderate finger effort required.

Required Maintenance at RIDGID Authorized Service Center

After 20,000 cycles, the tool will show a blinking yellow LED on the display panel as long as the tool is turned on to indicate that it is time for maintenance and recalibration. The tool will not run if it is not maintained within 2,000 more cycles after the yellow blinking LED begins. The display panel will show a solid yellow LED. This mandatory maintenance is necessary to assure that the tool remains in good working condition and provides consistent press joints.

Accessories

Only the following products have been designed to function with the Compact 100-B Pressing Tool. Other accessories suitable for use with other tools may become hazardous and/or produce bad presses when used with the Compact 100-B. Use only accessories listed below.

Compact 100-B Press Tool Accessories

Catalog No.	Description
12683	14.4V Battery Pack (Original Equipment Replacement Battery 2.6 Ah Ni-MH)
83407	14.4V Battery Pack (Optional 2.0 Ah Ni-Cd Battery)
83417	115V Charger
84112	230V Charger
16818	Carrying Case (Plastic)
—	RIDGID Compact Series Jaw Sets

Fittings:

Refer to Fitting Systems Operator's Manual for a list of available fittings for specific fitting systems.

Storage

Place the tool and jaws in carrying case. 100-B should be stored above 32°F (0°C) and below 122°F (50°C). The tool temperature sensor will not allow the tool to turn on if oil temperature is not within this temperature range. This will be indicated by a red blinking LED on the display panel.

▲ WARNING Store the carrying case in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with the Compact 100-B Pressing Tool. The tool is dangerous in the hands of untrained users.

NOTE! Battery performance is severely reduced when batteries are stored below 32°F (0°C). For optimal tool performance and battery life per charge in cold climates, take care to keep batteries as warm as possible. When battery temperatures are kept above 32°F (0°C), the number of press cycles is dramatically improved, especially on larger diameter fittings.

Other suggestions for improving battery performance:

- Use the tool to make pressed connections as soon as possible after transferring the battery from a warm storage environment to a freezing or subfreezing operating environment. Planning ahead in this manner will significantly improve the number of connections achieved before battery requires recharging.
- Be sure to fully discharge the battery before recharging.
- Follow proper recharging procedures as spelled out on pages 5-6 of this manual.

Service and Repair

▲ WARNING Service and repair on this Compact 100-B Pressing Tool must be performed by a RIDGID Authorized Service Center. The tool fasteners have been marked to indicate if service has been performed by unauthorized individuals. Improper service or repair may lead to extensive property damage, serious injury or death.

For any repairs or maintenance, contact the Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 or www.ridgid.com for nearest authorized service outlet.

If you have any questions regarding the service or repair of this machine, call or write to:

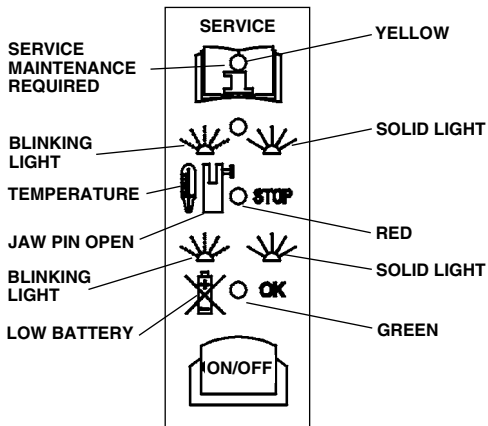
Ridge Tool Company
 Technical Service Department
 400 Clark Street
 Elyria, Ohio 44035-6001
 Tel: (800) 519-3456
 E-mail: TechServices@ridgid.com

For name and address of your nearest Independent Authorized Service Center, contact the Ridge Tool Company at (800) 519-3456 or <http://www.ridgid.com>

Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Tool will not turn ON when ON/OFF button on display panel is pressed.	Battery is completely discharged or battery has failed. Battery not properly inserted into handle of tool.	Insert fully charged battery/recharge dead battery. Check to assure battery is fully inserted.
Tool turns OFF either when trigger is depressed or in the middle of a press cycle. Red LED alarm blinks 5 times then the tool shuts off automatically.	Battery is too low. Battery is too cold.	Insert fully charged battery/recharge dead battery. Warm battery to range of 32°F (0°C) to 122°F (50°C). NOTE! Fitting must be repressed if tool stops in the middle of a press cycle. Failure to do so may result in a leaking fitting.
Yellow LED blinks repeatedly as long as tool is turned ON and tool functions properly.	Scheduled maintenance/recalibration is required after 20,000 presses.	Contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.
Yellow LED glows continuously and tool will not begin press cycle when trigger switch is depressed.	Scheduled maintenance/recalibration is mandatory after 22,000 presses. Tool is "locked" and will not function until tool is serviced.	Contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.
Red LED blinks repeatedly and tool will not begin press cycle when trigger switch is depressed.	Jaw mounting pin not fully closed. Temperature out of range.	Insert jaw mounting pin to the fully closed position. Bring tool and battery to the range of 32°F (0°C) to 122°F (50°C).
Red LED and yellow LED both glow continuously when tool is turned ON.	Tool malfunction detected.	Remove and reinsert fully charged battery. If LED's continue to glow, contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.

Compact 100-B Diagnostic Codes



LED DISPLAY			MEANING	ACTION
GREEN	RED	YELLOW		
Blink 1x	Blink 1x	Blink 1x	Power-up light check.	—
Solid			Operate mode.	Tool is ready to press.
Solid	Blinking		Jaw pin open.	Check jaw mounting pin to assure fully inserted.
			Temperature out of range.	Bring tool battery to range >32°F or <122°F
Blink 5x	Blink 5x		Low Battery.	Replace or recharge battery. NOTE! Repeat Press.
Solid		Blinking	Maintenance due (>20,000 presses).	Contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.
Solid		Solid	Maintenance required (>22,000 presses).	Contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.
	Solid	Solid	Tool locked due to malfunctions.	Remove and replace battery. If still locked, contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.
Blink 20 Sec	Blink 20 Sec.		Tool overheated/excessive current draw due to tool malfunction.	Allow tool to cool for 20 seconds. If condition occurs repeatedly, contact Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 for nearest Authorized Service outlet.

Sertisseuse Compact 100-B

Sertisseuse



RIDGID®

Sertisseuse Compact 100-B

Inscrivez ci-dessous le numéro de série indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil

N° de
série

--

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	13
Consignes générales de sécurité	
Sécurité du chantier	15
Sécurité électrique	15
Sécurité individuelle	15
Utilisation et entretien de l'appareil	16
Service après-vente	16
Consignes de sécurité particulières	
Sécurité de la sertisseuse	16
Sécurité des piles.....	17
Description, spécifications et équipements de base	
Description	17
Spécifications.....	17
Inspection de la sertisseuse et des mâchoires de sertissage	
Chargeur de piles de la Compact 100-B	18
Montage des mâchoires de sertissage	18
Préparation de l'appareil et du chantier	
Rechargement des piles	19
Observations importantes visant le rechargement.....	19
Recyclage des piles	20
Piles nickel-cadmium	20
Piles à hydrure métallique de nickel	20
Mode d'emploi	
Préparation des raccords.....	20
Sertissage des raccords avec mâchoires à ciseaux traditionnelles.....	20
Inspection des raccords sertis	21
Entretien	
Nettoyage/lubrification quotidien	22
Mâchoires	22
Révisions obligatoires chez un centre de service RIDGID	22
Accessoires	22
Stockage	23
Service après-vente et réparations.....	23
Dépannage	24
Codes de diagnostic de la Compact 100-B	25
Garantie à vie	Page de garde

Consignes générales de sécurité

MISE EN GARDE ! Familiarisez-vous complètement avec l'ensemble des instructions. Le non-respect de ces consignes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Sécurité du chantier

- **Maintenez le chantier propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et le manque d'éclairage sont à l'origine de nombreux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de combustibles tels que les liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières et les émanations combustibles.
- **Eloignez les curieux, les enfants et les visiteurs lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions éventuelles peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **Les appareils à double isolement sont équipés de fiches polarisées (une barrette plus large que l'autre). Cette fiche ne peut entrer dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne s'introduit pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'introduire, demandez à un électricien qualifié d'installer une fiche polarisée. Ne tentez pas de modifier la fiche.** Le double isolement  élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils et d'une source d'alimentation avec mise à la terre.
- **Evitez tout contact avec les masses telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de choc électrique augmentent lorsque votre corps est en contact avec une masse.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmente les risques de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais porter l'appareil par son cordon, ni tirer sur celui-ci pour débrancher l'appareil. Gardez le cordon à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des angles tranchants et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement tout cordon**

endommagé. Les cordons endommagés augmentent les risques de choc électrique.

- **Lors de l'utilisation de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique portant la désignation "W-A" ou "W".** Ce type de rallonge est prévu pour être utilisé à l'extérieur et réduit les risques de choc électrique.
- **Utilisez la section de rallonge appropriée (voir tableau).** Une section de conducteurs insuffisante provoquerait une perte de tension excessive, d'où un manque de puissance.

Section minimale des fils conducteurs des rallonges			
Ampères indiqués sur la plaque signalétique	Longueur totale (en pieds)		
	0 à 25	26 à 50	51 à 100
0 à 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 à 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 à 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 à 16	14 AWG	12 AWG	Déconseillé

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, concentrez-vous sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas ce type d'appareil lorsque vous êtes fatigués ou lorsque vous prenez des médicaments, de l'alcool ou des produits pharmaceutiques.** Un instant d'inattention peut entraîner de graves blessures lorsque l'on utilise un appareil électrique.
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart du mécanisme.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être entraînés dans le mécanisme.
- **Evitez les risques de démarrage accidentel.** Porter l'appareil avec un doigt sur son interrupteur est une invitation aux accidents.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tous moments.** Une bonne assise et un bon équilibre vous permettent de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- **Utilisez les équipements de sécurité appropriés. Portez systématiquement des lunettes de sécurité.** Un masque à poussière, des chaussures de sécurité, le casque et/ou une protection auditive doivent être portés selon les conditions d'utilisation.

Utilisation et entretien de l'appareil

- **Ne forcez pas l'appareil. Utilisez les outils adaptés au travail prévu.** L'outil approprié assurera un meilleur travail et une meilleure sécurité s'il est utilisé au régime prévu.
- **N'utilisez pas d'appareil dont l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Enlevez la pile avant tout réglage, changement d'accessoires ou stockage de l'appareil.** De telles précautions réduisent les risques de démarrage accidentel.
- **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes non initiées.** Ces appareils sont dangereux entre les mains de personnes non initiées.
- **Examinez la machine pour signes de mauvais alignement ou de grippage du mécanisme ou autres conditions qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil. Le cas échéant, faire réparer l'appareil avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont le résultat d'un appareil mal entretenu.
- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre appareil particulier.** Des accessoires prévus pour un certain type d'appareil peuvent être dangereux lorsqu'ils sont montés sur un autre.
- **Gardez les poignées de la machine propres, sèches et dépourvues d'huile ou de graisse.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil.

Service après-vente

- **Toutes réparations de l'appareil doivent être confiées à un réparateur qualifié.** La réparation ou l'entretien de l'appareil par du personnel non qualifié peut entraîner des blessures.
- **Lors de la réparation de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques à celles d'origine. Suivez les instructions de la section "Entretien" du mode d'emploi.** L'utilisation de pièces de rechange non homologuées et le non-respect des consignes d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessure corporelle.

Consignes de sécurité particulières

⚠ MISE EN GARDE !

Lisez soigneusement ce mode d'emploi, ainsi que le manuel d'utilisation des mâchoires et celui du fabricant des raccords avant d'utiliser la sertisseuse Compact 100-B. Le non-respect du contenu de ces publications augmenterait les risques de dégâts matériels importants et de blessures corporelles graves, voire mortelles.

Veillez adresser toutes questions éventuelles aux services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456.

Sécurité de la sertisseuse

- **N'utilisez la sertisseuse Compact 100-B qu'avec des mâchoires de type RIDGID Compact.** Toute autre utilisation ou la modification de la sertisseuse 100-B afin de l'adapter à d'autres applications risque d'endommager la sertisseuse, endommager les mâchoires et/ou entraîner des blessures corporelles.
- **Eloignez vos doigts et vos mains des mâchoires durant le cycle de sertissage.** Vos doigts risqueraient d'être écrasés, fracturés ou amputés s'ils devaient se prendre entre les mâchoires ou entre ceux-ci et tout autre objet.
- **Ne jamais tenter de réparer des mâchoires endommagées.** Les mâchoires qui ont été soudées, meulées, percées ou modifiées d'une manière quelconque risquent d'éclater en cours de sertissage et provoquer de graves blessures. Même si une seule mâchoire est endommagée, mettez la paire de mâchoires au rebut. Remplacez-les avec une nouvelle paire de mâchoires. Ne jamais remplacer les éléments individuellement, à l'exception d'un ressort de rappel de mâchoire endommagé. Veuillez consulter les services techniques de la Ridge Tool Company pour les questions de disponibilité.
- **Ne jamais utiliser l'appareil si son interrupteur ou carter de moteur est endommagé.** L'utilisation d'un appareil électrique avec carter de moteur fissuré ou interrupteur endommagé risque de provoquer des chocs électriques et entraîner de graves blessures corporelles.

AVERTISSEMENT La sélection des matériaux et des méthodes de raccordement appropriés est la responsabilité du bureau d'études et/ou de l'installateur. Avant toute tentative d'installation, il convient d'effectuer une étude approfondie du milieu d'utilisation spécifique, y compris du milieu chimique et des températures d'utili-

sation. Consulter le fabricant du système de raccords utilisé afin de déterminer la sélection appropriée.

Sécurité du chargeur de piles

- **N'utilisez le chargeur Makita® que pour le rechargement des piles rechargeables Makita® au Ni-MH ou Ni-Cd.** D'autres marques de piles risqueraient d'éclater et provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels.
- **Ne sondez pas le chargeur à l'aide d'objets conducteurs.** Tout court-circuit des bornes de pile peut provoquer des étincelles et des brûlures ou chocs électriques.
- **Ne pas introduire de pile fêlée dans le chargeur. Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une manière quelconque.** Les outils endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Les piles ne doivent en aucun cas être incinérées.** Les piles explosent lors de leur incinération.
- **Chargez les piles à des températures supérieures à 10°C (50°F) et inférieures à 40°C (104°F). Rangez l'outil et les piles dans un endroit où la température ne risque pas de dépasser 49°C (120°F).** Un entretien approprié empêchera la détérioration sérieuse des piles. Un manque d'entretien des piles risque de provoquer leur fuite, ainsi que des chocs ou brûlures électriques.
- **Ne tentez pas d'utiliser un transformateur d'allumage, un groupe électrogène ou une prise à courant continu.** Cela pourrait endommager le chargeur et provoquer des chocs, incendies ou brûlures électriques.
- **Ne laissez rien recouvrir le chargeur lorsqu'il est en service.** Un incendie pourrait en résulter.
- **Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas en service.** Cela réduira les risques de blessure des enfants et des personnes non initiées.
- **Mettez systématiquement le cache sur les bornes du bloc-piles lorsque celui-ci ne sert pas.** Cela réduira les risques de choc électrique.
- **Ne chargez pas les piles dans un milieu humide ou mouillé. N'exposez pas le chargeur aux intempéries.** Cela augmenterait les risques de choc électrique.

Description, spécifications et équipements de base

Description

Equippée des mâchoires appropriées, la sertisseuse Compact 100-B assure à la fois le sertissage étanche et permanent des raccords de tuyau. Un moteur électrique interne, commandé par l'interrupteur de la Compact 100-B, active une pompe hydraulique qui envoie le liquide sous pression dans le cylindre de l'appareil, poussant ainsi son piston sous une pression de plusieurs milliers de livres pour sertir des raccords spécialement étudiés.

Le cycle de sertissage prend environ sept (7) secondes. Une fois le sertissage entamé, il ira jusqu'au bout, même après avoir lâché la gâchette. Les affichages DEL situés en tête de l'appareil signaleront des problèmes éventuels, tels que mauvaise température, ouverture de broche de mâchoire ou besoin d'entretien.

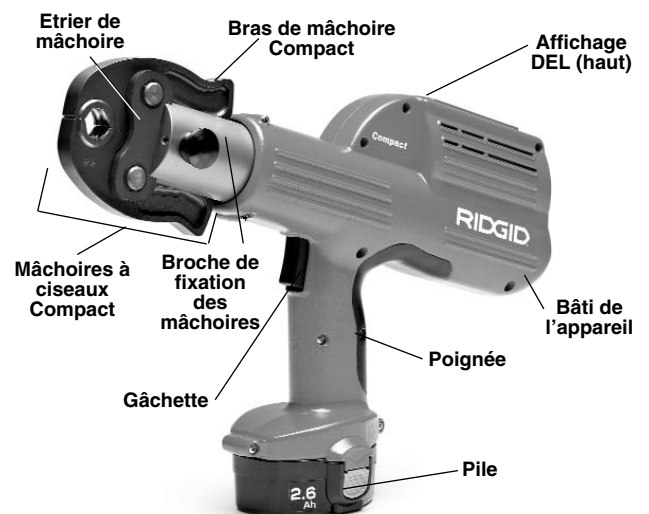


Figure 1 – Sertisseuse Compact 100-B équipée de mâchoires Compact

Spécifications

Sertisseuse Compact 100-B :

Moteur

Tension d'alimentation14,4 V(cc)
Ampères25,6 A
Intensité325 Watts

Poids3,4 kg (7,5 livres) avec pile,
2,6 kg (5,7 livres) sans pile

Force du piston.....24 kN (5.400 livres)

Température opérationnelle

Plage.....0°C à + 50 °C (32°F à 122°F)

NOTA ! La sertisseuse Compact 100-B et les mâchoires Compact correspondantes sont protégés par plusieurs brevets et demandes de brevets américains et internationaux.

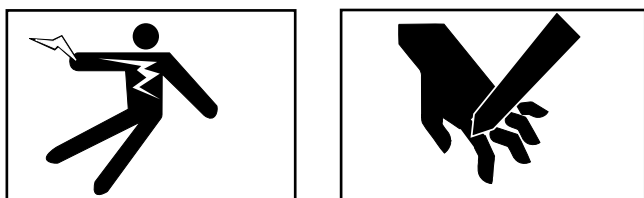
NOTA ! RIDGID propose deux types de mâchoires :

- Série Standard
- Série Compact

Celles-ci ne sont pas interchangeables. C'est à dire que seules les mâchoires de la série Compact peuvent être utilisées avec la sertisseuse Compact 100-B. De même, seules les mâchoires de la série Standard peuvent fonctionner avec les appareils standards. Consultez le manuel de l'un des appareils standard (320-E ou CT-400) pour de plus amples renseignements concernant ces appareils et les mâchoires correspondantes.

Inspection de la sertisseuse et des mâchoires Compact

▲ MISE EN GARDE !



Afin d'éviter les blessures graves, inspectez la sertisseuse Compact 100-B, le chargeur de piles et les mâchoires Compact. Ne jamais utiliser de mâchoires Compact 100-B endommagées. Effectuez l'inspection suivante au quotidien :

1. Enlevez la pile de la sertisseuse Compact 100-B.
2. Examinez le bâti et la gâchette de l'appareil pour signes d'anomalies telles qu'un bâti fissuré ou des fils exposés.
3. Examinez les mâchoires. Nettoyez les mâchoires encrassées. Reportez-vous à la section Entretien pour les consignes de nettoyage. Les mâchoires encrassées peuvent produire un raccord de mauvaise qualité et entraîner d'importants dégâts matériels. Remplacez systématiquement tout jeu de mâchoires fissuré.

▲ MISE EN GARDE Remplacez le jeu de mâchoires en entier. Ne jamais remplacer ses composants individuels, à l'exception des ressorts de rappel. Un remplacement partiel risquerait d'entraîner la défaillance des composants et de graves blessures.

4. Éliminez toutes traces d'huile, de graisse ou de crasse des poignées de l'appareil. Cela évitera que l'appareil s'échappe en cours d'utilisation.

Chargeur de piles Compact 100-B

Examinez le cordon d'alimentation et sa fiche pour signes de détérioration. Si le cordon ou sa fiche est endommagé, ne pas utiliser le chargeur avant de les avoir remplacés. Examinez le chargeur pour signes d'anomalie. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.

Montage des mâchoires de sertissage

AVERTISSEMENT Utilisez exclusivement des mâchoires RIDGID. Utilisez les mâchoires RIDGID prévues pour le système de raccordement et les matériaux utilisés. L'utilisation d'autres types de mâchoires produirait une mauvaise étanchéité qui pourrait entraîner d'importants dégâts matériels.

1. Enlevez la pile.
2. Tirez la broche de fixation des mâchoires au maximum (Figure 2).



Figure 2 – Retrait de la broche de fixation des mâchoires

3. Si des mâchoires sont déjà installées dans la sertisseuse, retirez-les.



Figure 3 – Insertion des mâchoires dans la Compact 100-B

4. Sélectionnez les mâchoires qui correspondent à la section des tuyaux et au type de raccords utilisés. Examinez les mâchoires. Nettoyez-les si elles sont encrassées. Reportez-vous à la section Entretien pour les consignes de nettoyage.

▲ MISE EN GARDE Des mâchoires encrassées peuvent produire un raccord de mauvaise qualité qui risque de provoquer des dégâts matériels importants. En cas de fissuration, remplacez systématiquement le jeu de mâchoires endommagé.

▲ MISE EN GARDE Toute mâchoire soudée, meulée, percée ou modifiée d'une manière quelconque risque d'éclater en cours de sertissage et projeter des débris capables de provoquer de graves blessures, potentiellement mortelles. Remplacez systématiquement tout jeu de mâchoires endommagé.

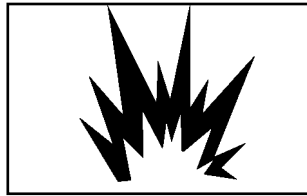
5. Enfillez les mâchoires dans la sertisseuse (Figure 3).

6. Enfoncez la broche de fixation des mâchoires jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée.

NOTA ! La Compact 100-B ne fonctionnera que lorsque la broche est entièrement engagée.

Préparation de l'appareil et du chantier

▲ MISE EN GARDE !



La bonne préparation de la sertisseuse et du chantier est nécessaire à la sécurité d'utilisation de l'appareil. La préparation suivante est de rigueur :

1. Assurez-vous que le local :
 - Offre suffisamment d'éclairage
 - N'abrite pas de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables.

Rechargement des piles :

▲ MISE EN GARDE !

Lisez l'ensemble des instructions accompagnant la pile et le chargeur avant d'utiliser le chargeur de pile.

1. Positionnez le chargeur de manière à éviter qu'on le piétine, qu'on trébuche sur le cordon d'alimentation ou qu'il soit endommagé d'une manière quelconque. N'exposez pas le chargeur aux intempéries.
2. Chargez les piles à des températures supérieures à 10°C (50°F) et inférieures à 40°C (104°F). Stockez l'outil et la pile dans un endroit où la température ne risque pas de dépasser 49°C (120°F).

3. Branchez le chargeur sur une source d'alimentation à courant alternatif appropriée. Le témoin de charge clignotera en vert (Figure 4).

▲ MISE EN GARDE Afin d'éviter les chocs et incendies électriques, ne jamais utiliser de rallonge électrique endommagée ou qui ne répond pas aux critères suivants :

- La fiche et la prise de la rallonge doivent être de taille et de forme similaires à celles de la fiche du chargeur.
- La rallonge est homologuée « W » ou « W-A » lors des travaux à l'extérieur.
- Les fils conducteurs de la rallonge ont une section nominale suffisante (16 AWG pour une longueur inférieure à 100 pieds). Une section de fil insuffisante créera un risque de surchauffe de la rallonge, la fonte éventuelle de son isolation ou l'incendie des objets à proximité.

▲ MISE EN GARDE Ne tentez pas d'utiliser un transformateur d'allumage, un groupe électrogène ou une prise à courant continu.



Figure 4 – Chargeur de piles

NOTA ! Les piles neuves sont livrées non chargées et doivent être chargées avant leur utilisation.

4. Introduisez la pile dans le chargeur avec ses bornes positive et négative face aux bornes correspondantes du chargeur. Introduisez la pile à fond dans l'orifice de manière à ce qu'elle repose sur son socle.
5. Lorsqu'une pile est introduite, le témoin du chargeur passera du vert au rouge pour indiquer la mise en charge. Le témoin de charge restera allumé tout au long de la période de charge. Lorsque le chargement est terminé, le témoin passera du rouge au vert.

NOTA ! La durée de charge devrait être de l'ordre d'une heure UN quart pour les piles de base type 2.6 Ah Ni-MH, voire d'une heure pour les piles optionnelles type 2.0 Ah NiCd.

▲ MISE EN GARDE !

Ne chargez que les piles Makita®. D'autres types de pile risquent d'éclater et de provoquer des blessures corporelles.

6. En fin de charge, débranchez le chargeur du secteur d'alimentation. Si la pile ne doit pas servir, recouvrez systématiquement ses bornes avec le couvercle prévu.

Conseils importants visant le chargement

1. Les piles neuves ou qui n'ont pas servi depuis longtemps risquent de ne pas accepter une charge complète. Cela est normal et n'est pas indicatif d'un problème. Vous pouvez recharger la pile complètement après l'avoir déchargé et rechargé à quelques reprises.
2. Lorsqu'une pile qui vient de servir ou qui a été exposée au soleil ou à la chaleur pendant un certain temps est mise en charge, le témoin rouge risque de clignoter. Le cas échéant, attendez quelque temps. Le chargement commencera dès que la pile aura suffisamment refroidie. La pile refroidira plus rapidement si elle est hors du chargeur.
3. Si le témoin de charge clignote alternativement entre le vert et le rouge, c'est signe d'anomalie et que le chargement est impossible, car les bornes du chargeur ou de la pile sont encrassées de poussière ou la pile est morte ou endommagée.
4. Les piles doivent être retirées de la sertisseuse Compact 100-B lors de son stockage, surtout lors de périodes de stockage prolongées. Les composants électroniques de l'appareil tirent très légèrement sur la pile lorsque celle-ci est installée. Une pile installée dans l'appareil pour une période prolongée risque de se décharger au point d'être irrémédiablement endommagée.

NOTA ! Les performances des piles souffrent considérablement lorsqu'elles sont stockées à une température inférieure à 0° C (32° F). Pour assurer un maximum de performances et de longévité de charge dans les climats froids, gardez les piles aussi chaudes que possible. Lorsque les piles sont maintenues à une température supérieure à 0° C (32° F), le nombre de cycles de sertissage s'accroît dramatiquement, surtout sur les raccords de gros diamètre.

Conseils supplémentaires visant l'amélioration des performances des piles :

- Utilisez la sertisseuse dès que possible lorsque vous sortez la pile d'un endroit chaud vers le gel. Les préparatifs de ce genre amélioreront considérablement le nombre de raccords effectués avant d'avoir à recharger la pile.
- Tâchez de décharger la pile complètement avant de la recharger.

- Respectez la procédure de rechargement décrite aux pages 19-20 du manuel.

Recyclage des piles

▲ MISE EN GARDE Ne tentez pas de démonter la pile ou de retirer une partie quelconque de ses bornes. Cela pourrait provoquer un incendie ou un accident. Avant de recycler les piles protégez les bornes exposées avec une bande adhésive lourde et isolante afin d'éviter les courts-circuits.

Piles au nickel-cadmium

Toute pile au nickel-cadmium doit être recyclée selon des méthodes écologiquement responsables.

Veuillez composer le 1-800-8-BATTERY pour les méthodes de recyclage préconisées pour les piles Ni-Cd dans votre région.

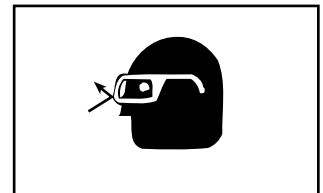
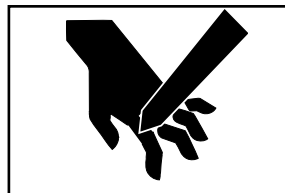
Piles à hydrure métallique de nickel

Les piles à hydrure métallique de nickel peuvent être mises au rebut avec les déchets solides municipaux.

Consultez les autorités locales pour les méthodes de recyclage utilisées dans votre région.

Mode d'emploi

▲ MISE EN GARDE !



La Compact 100-B ne peut utiliser que des mâchoires RIDGID Compact. Utilisez le type de mâchoire RIDGID Compact spécifiquement prévu pour le système de raccordement et les matériaux envisagés.

Eloignez vos doigts et vos mains des mâchoires durant le cycle de sertissage. Portez systématiquement des lunettes de sécurité afin de protéger vos yeux contre la projection de débris.

Préparation des raccords

1. Consultez le mode d'emploi du système de raccordement utilisé pour les consignes de préparation préalable des raccords avant de les sertir.

Sertissage des raccords à l'aide de mâchoires à ciseaux typiques

1. Assurez-vous que la sertisseuse Compact 100-B est équipée des mâchoires appropriées.

2. Installez une pile complètement chargée dans l'embase de la poignée.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF (marche/arrêt) de l'affichage une fois pour mettre l'appareil en marche. Les trois diodes électroluminescentes (DEL) devraient, ensemble, clignoter une fois. Ensuite, la DEL verte devrait rester allumée pour indiquer que l'appareil est prêt à sertir.

NOTA ! L'appareil s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé au bout de dix (10) minutes. Pour le remettre en marche, il sera nécessaire d'appuyer à nouveau sur la touche ON/OFF (marche/arrêt) de l'affichage.

4. Assurez-vous que le tuyau est engagé dans le raccord jusqu'à la profondeur indiquée dans le manuel du système de raccordement utilisé.
5. Comprimez les bras de la mâchoire pour l'ouvrir (*Figure 5*).



Figure 5 – Ouverture des mâchoires à ciseaux

6. Positionnez les mâchoires sur le raccord. Vérifiez le bon alignement des mâchoires sur le pourtour du raccord, comme indiqué dans le manuel du système de raccordement (*Figure 6*).



Figure 6 – Positionnement des mâchoires à ciseaux sur le raccord

7. Tenez l'outil bien d'équerre par rapport au tuyau, puis appuyez sur la gâchette (*Figure 7*). Le cycle de sertissage dure sept (7) secondes environ. Une fois

le cycle de sertissage lancé et que les rouleaux entrent en contact avec les bras de mâchoire, l'appareil se verrouillera et complètera le cycle de sertissage automatiquement. Le fait de lâcher la gâchette n'arrêtera pas l'appareil une fois le processus de sertissage lancé. Cela assure un maximum de régularité, d'uniformité et de fiabilité des raccords sertis. Le fait de lâcher la gâchette avant le début du cycle de sertissage ramènera automatiquement les rouleaux à leur position de départ.

⚠ MISE EN GARDE Eloignez vos doigts des mâchoires afin d'éviter de vous faire pincer.

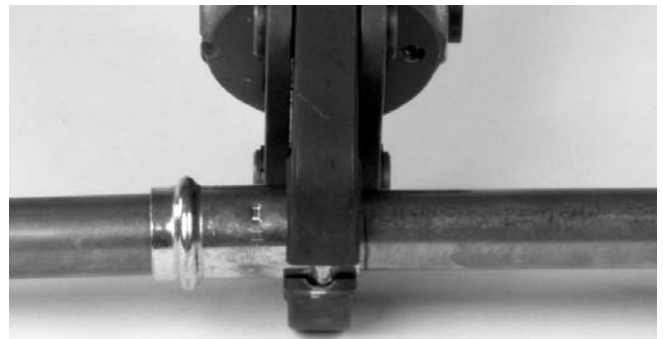


Figure 7 – Compact 100-B d'équerre avec le tuyau

NOTA ! Lorsque le témoin DEL jaune se met à clignoter, c'est signe que l'appareil a besoin de révision et qu'il doit être confié à un centre de service RIDGID agréé. L'appareil cessera de fonctionner s'il n'est pas révisé dans les 2.000 cycles suivant le premier clignotement du témoin DEL jaune.

8. Comprimez les bras de mâchoire pour ouvrir les mâchoires.
9. Retirez la sertisseuse Compact 100-B du tuyau.

AVERTISSEMENT Evitez de toucher les bavures tranchantes qui peuvent se former sur le raccord durant son sertissage.

Inspection des raccords sertis

AVERTISSEMENT

La sertisseuse Compact 100-B s'arrêtera automatiquement dès que sa pile devient trop faible pour achever le sertissage correctement. Cela sera indiqué par cinq clignotements des DEL rouge et verte. L'appareil s'arrêtera automatiquement au bout des cinq clignotements rouges et verts. Il convient alors de remplacer la pile par une pile à pleine charge, puis de recommencer le sertissage comme indiqué plus haut. Pour ramener les rouleaux et retirer l'appareil du raccord en cas de pile déchargée ou d'anomalie en cours de sertissage, il sera nécessaire de d'appuyer sur le bouton de détente noir qui se trouve du côté droit de l'appareil.

1. Examinez le raccord serti pour l'une ou plusieurs des anomalies suivantes :
 - Mauvais alignement des tuyaux
 - Tuyaux mal engagés ; vérifiez les repères d'engagement
 - Mauvais alignement des mâchoires par rapport au raccord
 - Tout autre risque d'anomalie souligné par le fabricant des raccords

Le cas échéant, il sera nécessaire de remplacer la section de tuyau et d'y serrer un nouveau raccord.

2. Testez le réseau selon les règles de l'art et la réglementation locale.

Entretien

▲ MISE EN GARDE !

N'oubliez pas d'enlever la pile de l'appareil avant toute intervention.

Sertisseuse Compact 100-B

Nettoyage et lubrification quotidiens

1. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec et propre.
2. Examinez l'axe des mâchoires et, au besoin, lubrifiez-le avec un lubrifiant à la silicone.

Mâchoires

1. Examinez les surfaces d'attaque des mâchoires quotidiennement. Si elles sont rouillées, encrassées ou recouvertes de dépôts de cuivre ou de bronze (ces dépôts s'accumulent le plus souvent à l'extrémité des mâchoires à ciseaux comme indiqué à la Figure 8), nettoyez-les avec des tampons de polissage à grain fin, tels que les tampons ScotchBrite® (ScotchBrite® est une marque déposée de la société 3M), de la paille de fer ou avec une brosse métallique. **N'utilisez pas de toile d'émeri, de papier verre ou des matériaux abrasifs semblables car ils risquent de compromettre l'intégrité dimensionnelle des mâchoires.**

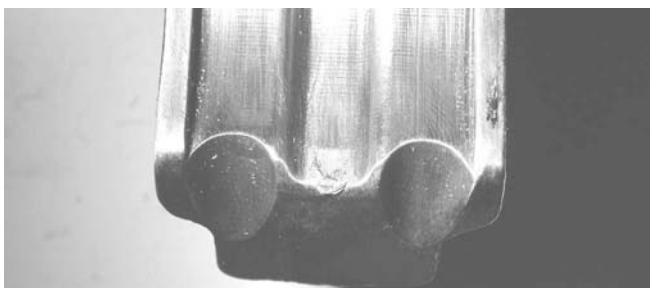


Figure 8 – Dépôts de cuivre nécessitant le nettoyage des mâchoires

2. Les axes de pivotement des mâchoires doivent être nettoyés au moins une fois par an, puis lubrifiés à l'aide d'une graisse à roulements universelle. Il suffit d'appliquer une légère couche aux axes et aux logements.
3. Les mâchoires et les plaques latérales doivent faire l'objet d'un examen visuel quotidien en vue de détecter les fissures visibles et autres signes d'usure ou de détérioration. En présence de fissurations visibles quelconques, il sera nécessaire de remplacer les mâchoires.

▲ MISE EN GARDE !

Les mâchoires soudées, meulées, percées ou modifiées d'une manière quelconque risquent d'éclater en cours de sertissage et projeter des débris tranchants capables de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Remplacez systématiquement les mâchoires, bagues de sertissage et bras d'entraînement endommagés.

4. Examinez les ressorts de rappel des mâchoires lors de chaque utilisation. Les mâchoires devraient s'ouvrir et se fermer sans encombre sous une pression des doigts minimale.

Révisions obligatoires chez un centre de service RIDGID autorisé.

Au bout de 20.000 cycles, le témoin DEL jaune de l'affichage se mettra à clignoter dès la mise en marche de l'appareil pour signaler qu'il est temps de le réviser et de le rajuster. L'appareil cessera de fonctionner s'il n'est pas révisé au bout de 20.000 cycles suivant le premier clignotement du témoin DEL jaune. Dès lors, le témoin DEL jaune restera allumé en permanence. Cette révision obligatoire assure le bon état de marche de l'appareil et la production de sertissages uniformes.

Accessoires

Seuls les produits suivants sont adaptés à la sertisseuse Compact 100-B. Toute tentative d'adaptation de mâchoires ou d'accessoires prévus pour d'autres types d'appareil peut s'avérer dangereuse et/ou produire des sertissages de mauvaise qualité. Utilisez exclusivement les accessoires indiqués ci-dessous

Accessoires pour sertisseuse Compact 100-B

Réf. Catalogue	Description
12683	Bloc-piles 14,4V (pile de rechange d'origine de 2,6 Ah Ni-MH)
83407	Bloc-piles 14,4V (pile optionnelle de 2,0 Ah Ni-Cd)
83417	Chargeur 115V
84112	Chargeur 230V
16818	Mallette de transport en matière plastique
—	Mâchoires RIDGID série Compact

Raccords :

Consultez le manuel du système de raccords utilisé pour une liste des raccords disponibles.

Stockage

Stockez l'appareil et ses mâchoires dans la mallette de transport. La Compact 100-B doit être stockée à plus de 0° C (32° F) et moins de 50° C (122° F). Le capteur de température de l'appareil l'empêchera de fonctionner s'il est hors de cette plage de température. Cela sera indiqué par le clignotement d'un témoin DEL rouge sur l'affichage.

⚠ MISE EN GARDE Rangez la mallette de transport dans un endroit sec et fermé sous clé, à l'abri des enfants et de tout individu qui n'est pas rompu au fonctionnement de la sertisseuse Compact 100-B. Cet appareil peut être dangereux entre les mains d'un novice.

NOTA ! Les performances des piles souffrent considérablement lorsqu'elles sont stockées à une température inférieure à 0° C (32° F). Pour assurer un maximum de performances et de longévité de charge dans les climats froids, gardez les piles aussi chaudes que possible. Lorsque les piles sont maintenues à une température supérieure à 0° C (32° F), le nombre de cycles de sertissage s'accroît dramatiquement, surtout sur les raccords de gros diamètre.

Conseils supplémentaires visant l'amélioration des performances des piles :

- Utilisez la sertisseuse dès que possible lorsque vous sortez la pile d'un endroit chaud vers le gel. Les préparatifs de ce genre amélioreront considérablement le nombre de raccords effectués avant d'avoir à recharger la pile.
- Tâchez de décharger la pile complètement avant de la recharger.
- Respectez la procédure de rechargement décrite aux pages 19-20 du manuel.

Révisions et réparations

⚠ MISE EN GARDE Toute révision ou réparation de la sertisseuse Compact 100-B doit être assurée par un réparateur RIDGID agréé. La quincaillerie de l'appareil a été marqué afin de déceler toute intervention non autorisée. D'importants dégâts matériels, ainsi que des blessures graves et potentiellement mortelles, peuvent découler de telles interventions.

Veuillez consulter les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456 ou son site www.ridgid.com pour obtenir les coordonnées du centre de service le plus proche.

Veuillez adresser toutes questions concernant la révision ou la réparation de cette machine aux coordonnées suivantes :

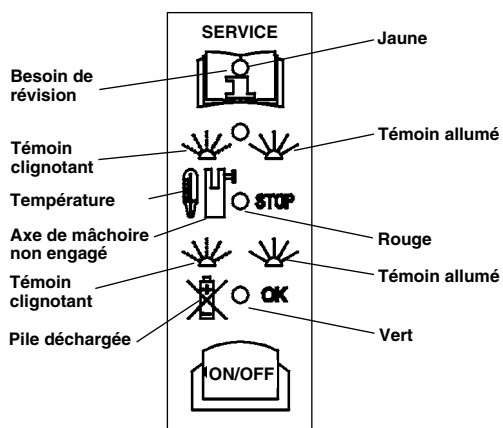
Ridge Tool Company
Technical Service Department
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
Tél. : (800) 519-3456
E-mail: TechServices@ridgid.com

Vous pouvez obtenir les coordonnées du réparateur indépendant agréé le plus proche en consultant la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 ou en visitant le site <http://www.ridgid.com>

Dépannage

SYMPTOME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas en marche lorsqu'on appui sur la touche ON/OFF de l'affichage.	La pile est soit complètement déchargée ou endommagée. La pile est mal installée dans la poignée de l'appareil.	Installez une pile rechargée ou rechargez la pile existante. Vérifiez l'installation appropriée de la pile.
L'appareil s'arrête lorsque l'on appui sur sa gâchette ou en milieu du cycle de sertissage. Le témoin DEL rouge clignote 5 fois, puis l'appareil s'arrête automatiquement.	La pile est déchargée. La pile est trop froide.	Installez une pile rechargée ou rechargez la pile existante. Réchauffez la pile pour que sa température se situe dans la plage des 0°C (32°F) à 50°C (122°F). NOTA ! Il sera nécessaire de sertir le raccord à nouveau si l'appareil s'arrête en cours de sertissage. Sinon, le raccord risque de fuir.
Le témoin DEL jaune clignote constamment tandis que la machine est en marche et qu'elle fonctionne normalement.	La révision et le recalibrage de la machine sont obligatoires au-delà de 20.000 sertissages.	Contactez les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456 pour le centre de service agréé le plus proche.
Le témoin DEL jaune reste allumé et l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'on appui sur la gâchette.	La révision et le recalibrage de la machine sont obligatoires au-delà de 22.000 sertissages. L'appareil est bloqué et ne fonctionnera plus tant qu'il n'a pas été révisé.	Contactez les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456 pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.
Le témoin DEL rouge clignote et l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'on appui sur la gâchette.	L'axe des mâchoires est mal engagée. La température est hors limite.	Enfoncez l'axe des mâchoires complètement. Amenez l'appareil et la pile dans la plage des 0°C (32°F) à 50°C (122°F).
Les témoins DEL rouge et jaune restent allumés en permanence lorsque l'appareil est en marche.	Anomalie opérationnelle.	Retirez et réinstallez la pile chargée. Si les DEL restent allumées, consultez les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456 pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.

Codes de diagnostic du Compact 100-B



TEMOINS DEL			DESIGNATION	REMEDE
VERT	ROUGE	JAUNE		
Clignote 1x	Clignote 1x	Clignote 1x	Témoin de mise en marche.	—
Continu			Mode opérationnel.	L'appareil est prêt à sertir.
Continu	Clignotant		Axe de mâchoires désengagé. Température hors plage.	Vérifiez l'engagement complet de l'axe. Amenez la pile de l'appareil dans la plage des 0° C (32° F) à 50° C (122° F)
Clignote 5x	Clignote 5x		Pile déchargée.	Remplacez ou rechargez la pile. NOTA ! Recommencez le sertissage.
Continu		Clignotant	Besoin de révision (> 20.000 sertissages).	Consultez les services techniques de la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.
Continu		Continu	Révision obligatoire (> 22.000 sertissages).	Consultez les services techniques de la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.
	Continu	Continu	Appareil bloqué par une anomalie opérationnelle.	Retirez et réinstallez la pile. S'il reste bloqué, consultez les services techniques de la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.
Clignote pendant 20 s.	Clignote pendant 20 s.		Surchauffe ou consommation de courant excessive dues à une anomalie opérationnelle.	Laissez refroidir pendant 20 seconds. Si le problème a lieu à plusieurs reprises, consultez les services techniques de la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 pour obtenir es coordonnées du centre de service agréé le plus proche.

Compacta No. 100-B

Selladora



RIDGID[®]

Selladora compacta No. 100-B

A continuación apunte y retenga el Número de Serie del aparato que se encuentra en su placa de características.

No. de
serie

No. de serie	
--------------	--

Índice

Ficha para apuntar el Número de Serie del aparato	27
Información general de seguridad	
Seguridad en la zona de trabajo	29
Seguridad eléctrica	29
Seguridad personal	29
Uso y cuidado del aparato	29
Servicio	30
Información específica de seguridad	
Seguridad de la Selladora	30
Seguridad del cargador de pilas	30
Descripción, especificaciones y equipo estándar	
Descripción	31
Especificaciones	31
Revisión de la Selladora y de los juegos de mordazas	
Cargador de pilas de la Selladora Compacta 100-B	32
Montaje de las mordazas selladoras	32
Preparación del aparato y de la zona de trabajo	
Procedimiento para cargar la pila	33
Datos importantes sobre la carga de pilas	34
Eliminación de las pilas	34
Pilas de níquel-cadmio	34
Pilas de níquel-metal hidrido	34
Instrucciones para el funcionamiento	
Preparación de la junta	34
Selladura de un acoplamiento con un juego de mordazas tradicional tipo tijeras	35
Inspección de la junta sellada	35
Instrucciones para el mantenimiento	
Limpieza y lubricación diarias	36
Mordazas	36
Mantenimiento obligatorio en un Servicentro Autorizado RIDGID	36
Accesorios	37
Almacenaje	37
Servicio y reparaciones	37
Detección de averías	38
Códigos de diagnóstico de la Compacta 100-B	39
Garantía vitalicia	carátula posterior

Información general de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea y comprenda todas las instrucciones. Pueden ocurrir golpes eléctricos, incendios y/u otras lesiones personales graves si no se siguen todas las instrucciones detalladas a continuación.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su área de trabajo limpia y bien alumbrada.** Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- **No haga funcionar aparatos motorizados en presencia de combustibles tales como líquidos, gases o polvos inflamables.** Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden inflamar el polvo o las emanaciones combustibles.
- **Al hacer funcionar una máquina, mantenga apartados a los curiosos, niños y visitantes.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- Los aparatos con doble aislamiento vienen provistos de un enchufe polarizado: una de sus clavijas es más ancha que la otra. Este enchufe puede introducirse en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si todavía no cabe, recurra a un electricista calificado para que instale un tomacorriente polarizado. No modifique el enchufe de manera alguna. El doble aislamiento  elimina la necesidad de contar con un cordón de suministro de tres alambres y conexión a tierra, y de un suministro conectado a tierra.
- **Evite el contacto con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas y refrigeradores.** Aumenta el riesgo de que se produzca un choque eléctrico cuando su cuerpo ofrece conducción a tierra.
- **No exponga los aparatos motorizados a la lluvia o a condiciones mojadas.** Cuando agua penetra en un aparato a motor, aumenta el riesgo de que se produzca un golpe eléctrico.
- **No maltrate el cordón eléctrico del aparato.** Nunca transporte el aparato tomándolo de su cordón eléctrico ni jale del cordón para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes cortantes o piezas movibles. Reemplace un cordón dañado inmediatamente. Un cordón en mal estado aumenta el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.

- **Al hacer funcionar un aparato motorizado a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso exterior y rotulado “W-A” o “W”.** Estos cordones han sido diseñados para su empleo al aire libre y reducen el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.

- **Use cordones de extensión apropiados** (vea la tabla). Una dimensión insuficiente del conductor causará una caída excesiva del voltaje, pérdida de potencia y recalentamiento.

Dimensión mínima de alambre para cordones de extensión			
Amperios en la placa de características	Longitud total (en pies)		
	0-25	26-50	51-100
0-6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6-10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10-12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12-16	14 AWG	12 AWG	NO SE RECOMIENDA

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use sentido común cuando trabaje con un aparato motorizado. No lo use si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Sólo un breve descuido mientras hace funcionar un aparato a motor puede resultar en lesiones personales graves.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Contenga el cabello largo. Mantenga cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en la piezas móviles.
- **Evite la puesta en marcha no intencional del aparato.** Jamás transporte un aparato con el dedo sobre su interruptor. Así ocurren accidentes.
- **No trate de alcanzar algo extendiendo su cuerpo. Mantenga sus pies firmes en tierra y un buen equilibrio en todo momento.** Al mantener el equilibrio y los pies firmes, tendrá mejor control sobre el aparato en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre lleve protección para los ojos.** Cuando las condiciones lo requieran, debe usar mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos.

Uso y cuidado del aparato

- **No fuerce el aparato. Use el aparato correcto para el trabajo que realizará.** El aparato adecuado hará el

trabajo mejor y de manera más segura, a la velocidad para la cual fue diseñado.

- **Si el interruptor del aparato no lo enciende o no lo apaga, no use el aparato.** Cualquier herramienta motorizada que no pueda ser controlada mediante su interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Antes de efectuar trabajos de regulación, de cambiar accesorios o de almacenar el aparato, extraíga la pila.** Este tipo de seguridad preventiva reduce el riesgo de poner el aparato en marcha involuntariamente.
- **Almacene los aparatos que no estén en uso fuera del alcance de los niños y de otras personas sin entrenamiento.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- **Verifique que las piezas movibles del aparato no estén desalineadas o agarrotadas, si hay piezas quebradas o si existe cualquiera otra condición que pueda afectar el buen funcionamiento del aparato. En caso de estar dañado, antes de usar el aparato, hágalo componer.** Numerosos accidentes son causados por aparatos que no han recibido un mantenimiento adecuado.
- **Solamente use accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que son adecuados para un aparato pueden ser peligrosos al usárselos en otra herramienta.
- **Mantenga los mangos limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Esto permite un mejor control del aparato.

Servicio

- **El servicio al aparato sólo debe ser efectuado por personal de reparaciones calificado.** El servicio o mantenimiento practicado por personal no calificado puede ocasionar lesiones.
- **Cuando efectúe servicio en un aparato debe usar únicamente repuestos o piezas de recambio idénticas. Siga las instrucciones en la sección de Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones para el mantenimiento, pueden crear el riesgo de que se produzcan un choque eléctrico o lesiones.

Información específica de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente este Manual del Operario, el manual del juego de mordazas y las instrucciones

de instalación del fabricante de los acoplamientos, antes de usar la Selladora Compacta 100-B de RIDGID. Pueden ocurrir daños materiales de envergadura, lesiones personales graves, y hasta muertes, si no se comprenden y siguen las instrucciones de este manual.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio Técnico de Ridge Tool Company al teléfono (800) 519-3456.

Seguridad de la Selladora

- **Use la Selladora Compacta 100-B únicamente con mordazas compactas RIDGID.** Usarla para otros fines o modificar la Compacta 100-B para que efectúe otros trabajos podría hacerle daño a la selladora, averiar las mordazas y/o causar lesiones personales.
- **Mantenga sus dedos y manos apartados de las mordazas durante el ciclo de sellado.** Sus dedos o manos pueden ser aplastados, fracturados o amputados si quedan atrapados entre las mordazas o entre éstas y cualquier otro objeto.
- **Nunca intente reparar un juego de mordazas averiado.** Una mordaza que ha sido soldada, afilada, perforada o modificada de cualquier forma puede hacerse trizas durante una selladura y causar lesiones graves. Deseche todo el conjunto de mordazas dañado. Cámbielo por un nuevo juego de mordazas. Nunca reemplace sus componentes en forma individual, salvo un resorte de retorno dañado. Consulte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company para obtener repuestos.
- **Nunca use el aparato con el interruptor o el alojamiento del motor dañado.** El uso de un aparato con el alojamiento del motor agrietado o un interruptor averiado puede causar choques eléctricos y lesiones de gravedad.

⚠ CUIDADO La selección de los materiales y de los métodos de junta o sellado apropiados es responsabilidad del diseñador y/o instalador del sistema. Antes de comenzar una instalación se requiere efectuar una exhaustiva evaluación de las condiciones ambientales imperantes, incluyendo las químicas y las temperaturas de funcionamiento. Consulte con el fabricante del sistema de acoplamientos para efectuar la selección.

Seguridad del cargador de pilas

- **Cargue únicamente pilas recargables Makita® de Ni-MH y Ni-Cd en el cargador de pilas Makita®.** Otros tipos de pilas pueden reventar y causar daños y lesiones personales.
- **No pruebe el cargador de pilas con objetos conductores de electricidad.** Un cortocircuito de los

bornes de la pila puede producir chispas, quemaduras y choques eléctricos.

- **No introduzca en el cargador una pila que tiene su envoltura agrietada. No use el cargador si se ha golpeado o dañado en lo más mínimo.** Un cargador averiado aumenta el riesgo de choques eléctricos.
- **Por ningún motivo queme una pila.** Las pilas explotan cuando se ponen al fuego.
- **Siempre cargue la cápsula de pilas a una temperatura ambiente superior a 50° F (10° C) e inferior a 104° F (40° C).** Almacene la herramienta y la cápsula de pilas en un lugar donde la temperatura no excederá los 120° F (49° C). El cuidado adecuado de las pilas evitará que sufran un daño irreparable. El trato indebido a las pilas puede causar fugas, choques eléctricos o quemaduras.
- **No intente emplear un transformador elevador, un generador motorizado o un tomacorriente con corriente continua.** Pueden dañar el cargador y provocar choques eléctricos, incendios o quemaduras.
- **Nada debe cubrir al cargador mientras esté en uso.** Puede producirse un incendio.
- **Desenchufe el cargador cuando no esté en uso.** Así se evita causar lesiones a un niño o a personas inexpertas.
- **Cuando la pila no esté en uso, siempre mantenga los bornes de la pila cubiertos con su tapa.** Así se evitan los choques eléctricos.
- **No ponga a cargar la cápsula de la pila en ambientes húmedos o mojados. No la deje expuesta a la lluvia o la nieve.** Aumentan los riesgos de un choque eléctrico.

Descripción, especificaciones y equipo estándar

Descripción

La Selladora Compacta 100-B -en conjunción con las mordazas apropiadas- engarza mecánicamente un acoplamiento o fitting sobre un tubo, creando entre ellos una junta o sello hermético y definitivo. Al oprimirse el interruptor de la Compacta 100-B, un motor eléctrico interno propulsa una bomba hidráulica, la que inyecta líquido hacia el interior del cilindro del aparato. A su vez, esta acción impele al ariete o martillo hidráulico hacia delante, para aplicar una fuerza selladora de miles de libras sobre acoplamientos especialmente diseñados.

El ciclo completo dura aproximadamente siete (7) segundos. Una vez iniciado el ciclo de deformación del acoplamiento, el ciclo sigue su curso automáticamente hasta finalizar, aunque se suelte el interruptor de gatillo. Los visualizadores DEL en la parte superior del aparato advierten problemas tales como temperatura inapropiada, pasador para el montaje de las mordazas abierto o mantenimiento necesario.



Figura 1 – Selladora Compacta 100-B y juego de mordazas serie compacta

Especificaciones

Selladora Compacta 100-B:

Motor

Voltage14,4V c.c.

Amperaje25,6 amps.

Potencia.....325 vatios

Peso7,5 libras (3,4 Kg.) con pila
5,7 libras (2,6 Kg.) sin pila

Presión del ariete5400 libras (24kN)

Temperaturas de

funcionamientoentre los 32° y 122° F (0° y 50° C)

¡NOTA! La Selladora Compacta 100-B y los juegos de mordazas serie compacta se encuentran bajo la protección de diversas patentes y patentes en trámite tanto en los Estados Unidos de América como internacionalmente.

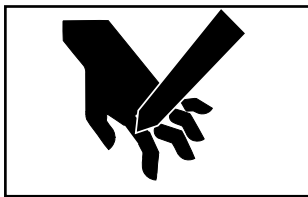
¡NOTA! Hay disponibles juegos de mordazas RIDGID de dos "series":

- Serie estándar
- Serie compacta

Estas mordazas no son intercambiables. Es decir, la Selladora Compacta No.100-B sólo funciona con mordazas de la serie compacta. Asimismo, sólo las mordazas estándar funcionarán con Selladoras serie estándar. Consulte los manuales de estas selladoras estándar (320-E, CT-400) para obtener mayor información acerca de estas selladoras y sus mordazas.

Revisión de la Selladora y de los juegos de mordazas

⚠ ADVERTENCIA



Para evitar lesiones graves, revise la Selladora Compacta 100-B, el cargador de la pila, los juegos de mordazas compactas. Nunca use un juego de mordazas 100-B con piezas dañadas o faltantes. Las siguientes revisiones deben realizarse diariamente:

1. Asegure que a la Selladora Compacta 100-B se le ha extraído la pila.
2. Revise el alojamiento de la Selladora y su interruptor por si están dañados. Observe si hay grietas en el alojamiento del motor o alambres expuestos.
3. Revise las mordazas. Si están sucias, límpielas. Para saber como limpiarlas, consulte la sección de Mantenimiento en este manual. Si no se limpian las mordazas, las conexiones pueden quedar mal hechas y, por consiguiente, ocasionar daños materiales de gran envergadura. Si detecta cualquier grieta, deseche la pieza dañada y cámbiela por una en buen estado.

⚠ ADVERTENCIA Siempre deseche la totalidad del ensamble dañado. Jamás recambie un componente individual del conjunto, con excepción de los resortes de retorno de las mordazas. Si no se recambia el ensamble completo, pueden ocurrir daños y lesiones graves.

4. Limpie cualquier aceite, grasa o mugre de los mangos del aparato. Así se evita que el aparato se escape de sus manos.

Cargador de pilas de la Selladora Compacta 100-B

Revise el cordón de suministro y el enchufe del cargador de pilas por si tienen algún daño. Si detecta cualquier defecto, no use el cargador hasta que se le haya cambiado

el cordón. Revise el cargador mismo. No use el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado.

Montaje de las mordazas selladoras

⚠ CUIDADO Emplee exclusivamente juegos de mordazas RIDGID. Emplee el juego de mordaza RIDGID expresamente indicado para el tipo de acoplamiento que usará y el material de la tubería que instalará. El empleo de otros tipos de mordazas producirá sellados defectuosos que podrían causar vastos daños en un inmueble o propiedad.

1. Asegure que la pila ha sido extraída del aparato.
2. Retraiga el pasador para el montaje de las mordazas (Figura 2).



Figura 2 – Retracción del pasador para el montaje de las mordazas

3. Si la Selladora tiene colocado un juego de mordazas, extráigalo.



Figura 3 – Introducción de un juego de mordazas en la Compacta 100-B

4. Seleccione el juego de mordazas que corresponda al diámetro de la tubería y al sistema de acoplamiento que se instalará. Revise las mordazas. Si están sucias, límpielas. Consulte las instrucciones de limpieza en la sección de Mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA Si no se limpian las mordazas, las juntas pueden quedar mal hechas y, por consiguiente,

ocasionar daños materiales de gran envergadura. Si detecta cualquier grieta en las mordazas, deseche el juego dañado y reemplácelo.

⚠ ADVERTENCIA Una mordaza que ha sido soldada, afilada, perforada o modificada de cualquier forma puede hacerse trizas durante una operación de sellado y disparar objetos cortantes por los aires, los que pueden causar lesiones o heridas graves y hasta la muerte. Deseche y reemplace los conjuntos de mordazas dañados.

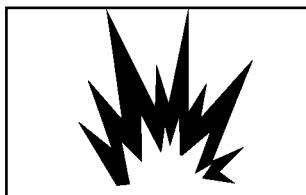
5. Introduzca el juego de mordazas en la Selladora (Figura 3).

6. Empuje el pasador para el montaje de las mordazas hasta que haga clic.

¡NOTA! La Compacta 100-B no funcionará si el pasador no está enganchado a fondo.

Preparación del aparato y de la zona de trabajo

⚠ ADVERTENCIA



Para prevenir lesiones graves, es necesario preparar el aparato y la zona de trabajo adecuadamente. Deben seguirse los siguientes procedimientos:

1. Revise que la zona de trabajo:
 - esté bien iluminada,
 - no tenga líquidos, gases o polvo inflamables que puedan provocar un incendio.

Procedimiento para cargar la pila

⚠ ADVERTENCIA

Antes de usar el cargador de pilas, lea todas las instrucciones sobre la pila y el cargador.

1. Coloque el cargador y su cordón donde nadie pueda pisarlos, dañarlos o tropezarse con ellos. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
2. Cargue la cápsula de pilas a temperaturas ambientales por sobre los 50° F (10° C) y por debajo de los 104° F (40° C). Almacene el cargador y la cápsula de pilas en un lugar donde la temperatura no sobrepase los 120° F (49° C).
3. Enchufe el cargador en un tomacorriente de corriente

alterna. La luz del indicador de carga destellará en verde (Figura 4).

⚠ ADVERTENCIA Para evitar un choque eléctrico e incendios eléctricos, jamás use un cordón de extensión dañado o que no cumpla con los siguientes requisitos:

- tener un enchufe cuyas clavijas tienen igual forma y tamaño como las del enchufe del cargador.
- tener una clasificación "W" ó "W-A" si se lo va a usar al aire libre.
- tener un grosor de alambre suficiente (16 AWG cuando tiene menos de 100 pies). Si el grosor del alambre es inferior al necesario, el cordón puede recalentarse, derretir el aislante del cordón o inflamar objetos cercanos.

⚠ CUIDADO No intente enchufar el cargador a un transformador elevador, grupo electrógeno, o suministro de corriente continua.



Figura 4 – Cargador de pilas

¡NOTA! Las pilas nuevas no vienen cargadas y deben cargarse antes de usarlas.

4. Introduzca la cápsula de pilas de tal manera que los bornes negativo y positivo en la cápsula coincidan con las marcas respectivas en el cargador. Asiente la cápsula hasta el fondo de su cuna en el cargador.
5. Al insertarse la cápsula de pilas en el cargador, el indicador luminoso cambiará de color verde a rojo y comenzará la carga. Mientras se carga la cápsula, la luz del indicador permanecerá encendida, sin destellar. Cuando la cápsula se haya terminado de cargar, la luz cambiará de rojo a verde.

¡NOTA! La pila estándar 2,6 Ah Ni-MH del equipo tardará aproximadamente una hora y cuarto (1¼) en cargarse. La pila opcional 2,0 Ah NiCd demorará una hora en cargarse.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo cargue pilas Makita® en el cargador. Otras pilas podrían reventarse y causar lesiones personales.

6. Finalizada la carga, desenchufe el cargador de la

fuelle de suministro. Siempre que la pila no esté en uso, cubra los bornes de la pila con su cubierta.

Datos importantes sobre la carga de pilas

1. Es posible que una nueva cápsula de pilas o una cápsula que no se ha usado por un largo período de tiempo no se cargue por completo la primera vez. Esto es normal y no es indicativo de un problema. Podrá cargar la pila por completo una vez que se haya descargado por completo y recargado un par de veces.
2. Si se pone a cargar una cápsula de pila que recién fue extraída de un aparato que estuvo en funcionamiento, o una cápsula que fue dejada expuesta —por largo tiempo— a la luz directa del sol o al calor, es posible que la luz del cargador destelle en color rojo. Si esto ocurre, espere un rato. La cápsula de pilas comenzará a cargarse una vez que se haya enfriado. La cápsula se enfriará más rápidamente si la saca del cargador.
3. Si la luz del cargador destella alternadamente en verde y en rojo, existe un problema y no es posible cargar la pila. Los bornes en el cargador o en la cápsula de la pila podrían estar sucios o la cápsula está dañada o desgastada.
4. Cuando la Selladora Compacta 100-B se vaya a guardar, especialmente si se la almacenará por largo tiempo, debe extraérsele la pila. Una pila que queda puesta e inactiva en la Selladora por mucho tiempo puede descargarse más allá de lo recomendable y quedar inutilizable.

¡NOTA! El rendimiento de las pilas disminuye considerablemente cuando se las almacena a menos de 0°C (32°F). Para un rendimiento óptimo y una larga vida útil de las pilas en climas fríos, manténgalas en lo posible a temperaturas templadas. Cuando las pilas se mantienen regularmente a más de 0°C (32°F), el número de ciclos de sellado que logran efectuar entre cada carga mejora considerablemente, especialmente si se está trabajando con acoplamientos de mayor diámetro.

Otros consejos para mejorar el rendimiento de las pilas:

- Use la Selladora lo antes posible después de trasladarla de un lugar templado a otro bajo cero. Así podrá trabajar con ella durante más tiempo antes que deba recargar la pila.
- Permita que la pila se agote por completo antes de recargarla.

- Siga las instrucciones para recargar la pila correctamente; las encuentra en las páginas 33 y 34 de este Manual.

Eliminación de las pilas

⚠ ADVERTENCIA No intente desarmar una pila o sacarle algún componente que sobresale de sus bornes. Puede causar un incendio o lesiones. Antes de desecharla, cubra los bornes con cinta aislante para impedir que hagan cortocircuito.

Pilas de níquel-cadmio

Las pilas de níquel-cadmio deben juntarse, reciclarse o eliminarse en forma responsable para proteger el medio ambiente.

Por favor llame al fono 1-800-BATTERY para obtener información acerca del reciclaje y de las restricciones o prohibiciones de eliminación de pilas de Ni-Cd en su zona.

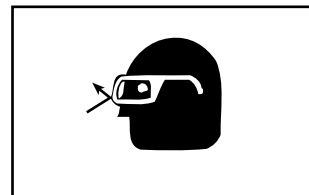
Pilas de níquel-metal hídrido

Si el aparato dispone de pilas de níquel-metal hídrido, pueden eliminarse en la recolección municipal de desechos sólidos.

Consulte al gobierno de su localidad para interiorizarse de las prácticas de eliminación o reciclaje de pilas.

Instrucciones para el funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA



La Selladora Compacta 100-B está diseñada para usarse únicamente con juegos de mordazas compactas RIDGID. Use las mordazas compactas RIDGID fabricadas específicamente para el sistema de acoplamiento y tipo de tubería que va a instalar.

Mantenga sus dedos y manos apartados de las mordazas durante el ciclo de sellado. Siempre lleve protección para los ojos para proteger sus ojos de mugre y otros cuerpos extraños.

Preparación de la junta

1. Antes de proceder a efectuar una selladura, lea el manual correspondiente al sistema de acoplamientos en uso para conocer la forma correcta en que se prepara la junta o unión.

Selladura de un acoplamiento con un juego de mordazas tradicional tipo tijeras

1. Asegure que la Selladora Compacta 100-B tiene instaladas las mordazas correctas.
 2. Introduzca la pila completamente cargada en la base del mango.
 3. Oprima el botón ON/OFF en el visualizador una sola vez para encender la Selladora. Los tres diodos emisores de luz (DEL) pestañearán una vez. Luego, el DEL verde debe permanecer encendido, indicando que el aparato está listo para sellar.
- ¡NOTA!** El aparato se apaga automáticamente si permanece inactivo por más de diez (10) minutos. Es necesario volver a oprimir el botón de ON/OFF en el visualizador para reencender la Selladora.
4. Asegure que el tubo se haya introducido hasta la profundidad debida en el acoplamiento, según lo especifique el manual del sistema de acoplamientos que se está instalando.
 5. Apriete los brazos de las mordazas para abrirlas (Figura 5).



Figura 5 – Apertura de las mordazas tipo tijeras



Figura 6 – Posición de las mordazas alrededor del acoplamiento

6. Coloque las mordazas abiertas alrededor del acoplamiento. Si está utilizando un sistema, asegure

que los cantos interiores de las mordazas estén alineados debidamente con el contorno del acoplamiento (Figura 6), según las especificaciones en el manual del sistema de acoplamientos que se va a instalar.

7. Asegure que el aparato esté en ángulo recto con respecto al tubo y oprima el interruptor (Figura 7). El ciclo de sellado o cierre hermético demora alrededor de siete (7) segundos. Una vez que comienza el ciclo de una selladura y los rodillos hacen contacto con los brazos de la mordaza, el aparato queda enclavado y automáticamente completa el ciclo de sellado. Aunque usted suelte el gatillo, el aparato no se detendrá una vez que el proceso sellador ha comenzado. Esto asegura un rendimiento consistente y reiterado del aparato. Sin embargo, si se suelta el gatillo antes de que haya comenzado el proceso de la selladura, los rodillos se retraerán automáticamente a su posición inicial.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar que sus dedos sufran pellizcos o queden atrapados, manténgalos apartados de las mordazas.

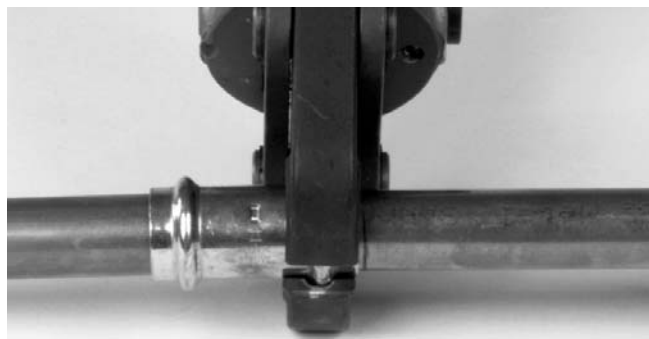


Figura 7 – Selladora Compacta 100-B en ángulo recto con relación al tubo

¡NOTA! Si el indicador DEL amarillo parpadea, el aparato debe enviarse a un Servicentro Autorizado RIDGID para que se le efectúe el mantenimiento necesario. El aparato no funcionará si no se le hace mantenimiento antes de que transcurran 2 mil ciclos después del primer parpadeo del DEL amarillo.

8. Apriete los brazos de las mordazas para abrirlas.
9. Desmonte la Selladora Compacta 100-B del tubo.

⚠ CUIDADO Durante una selladura pueden formarse bordes cortantes en el acoplamiento. Tenga cuidado con sus dedos.

Inspección de la junta sellada

CUIDADO

La Selladora Compacta 100-B se apagará automáticamente si la pila no tiene suficiente carga para

completar un sellado exitosamente. En este caso, los DEL rojo y verde parpadearán cinco veces indicando insuficiente carga. A continuación de estas señales luminosas, la Selladora se apagará por su cuenta. Debe colocársele una pila completamente cargada y repetir la operación de sellado como se indicó anteriormente. Si la pila llegara a agotarse o falla la Selladora durante un ciclo de sellado, usted podrá retraer los rodillos y desmontar la Selladora del acoplamiento presionando el botón negro de desenganche ubicado en el lado derecho del aparato.

1. Revise el acoplamiento o fitting que recién se selló. Verifique que no haya:
 - tubos desalineados;
 - tubos que no se han metido hasta la profundidad debida. Revise las marcas de profundidad;
 - una mala alineación entre las mordazas y el acoplamiento; y
 - cualquier otro asunto indicado por el fabricante del acoplamiento.

Si se detecta alguno o varios de estos problemas, se hace necesario preparar, introducir y sellar un nuevo acoplamiento a otra nueva sección de tubo.

2. El sistema instalado debe someterse a prueba, de acuerdo a las prácticas habituales y a los códigos locales en vigencia.

Instrucciones para el mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Asegure que la pila esté fuera del aparato antes de efectuarle mantenimiento o ajustes.

Selladora Compacta 100-B

Limpieza y lubricación diarias

1. Limpie el aparato con un paño limpio y seco.
2. Revise el pasador para el montaje de las mordazas y lubríquelo con lubricante de silicona, cuando sea necesario.

Mordazas

1. Inspeccione a diario el diámetro interior de las mordazas. Si tienen óxido, mugre o rastros de bronce o cobre provenientes de acoplamientos o aros de sellado (lo más probable es que el cobre se acumule cerca de la punta de las mordazas tipo tijeras, como se muestra en la *Figura 8*). Límpielos con una almohadilla limpiametales fina de ScotchBrite® (ScotchBrite® es marca registrada de la compañía 3M) o una

equivalente, lana de acero o escobilla metálica. **No use papel de lija, lima de esmeril ni materiales abrasivos similares para limpiarlos porque harán variar las dimensiones de las mordazas.**

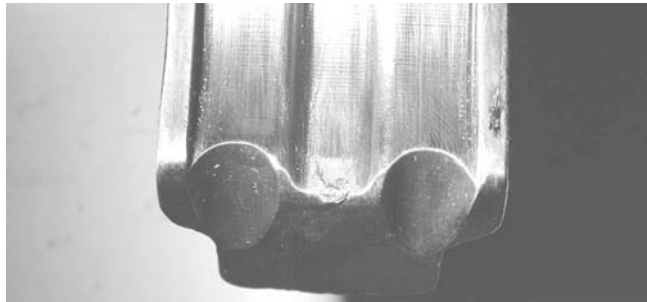


Figura 8 – La acumulación de cobre en las mordazas requiere limpieza

2. Limpie y lubrique los pasadores de pivote en las mordazas por lo menos una vez al año con grasa para rodamientos de uso general. Basta una pequeña capa en los pasadores y alrededor de los cilindros.
3. Las mordazas y las placas laterales deben revisarse a diario para detectar grietas u otras señales visibles de desgaste o daño. Si se ven grietas o rajaduras en alguna pieza, deséchela y reemplácela.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier componente de las mordazas que haya sido soldado, afilado, perforado o modificado de alguna forma puede hacerse trizas durante una selladura y lanzar objetos por los aires. Esto puede causar lesiones graves y hasta la muerte. Deseche y reemplace mordazas, aros selladores o accionadores de aros si están dañados.

4. Revise los resortes de retorno en las mordazas cada vez que las use. Las mordazas deben abrirse y cerrarse libremente con la presión normal de los dedos.

Mantenimiento obligatorio en un Servicentro Autorizado RIDGID

Transcurridos 20.000 ciclos, el aparato mostrará –toda vez que esté encendido– un DEL amarillo parpadeante en el visualizador. Esto es indicativo de que se debe efectuar el mantenimiento y calibración del aparato. La Selladora dejará de funcionar pasados dos mil ciclos desde el comienzo del parpadeo del DEL amarillo. Desde este instante el DEL amarillo permanecerá constantemente encendido. El mantenimiento obligatorio es indispensable para asegurar el buen funcionamiento de la Selladora y juntas selladas de óptima calidad

Accesorios

Sólo los siguientes productos han sido fabricados para funcionar con la Selladora Compacta 100-B. Otros accesorios, hechos para ser usados con otros aparatos, resultan peligrosos y/o producen selladuras defectuosas cuando se usan con la Compacta 100-B. Emplee únicamente los accesorios listados a continuación:

Accesorios para la Selladora compacta 100-B

No. en el catálogo	Descripción
12683	Cápsula de pilas de 14,4V (Pila de recambio original 2,6 Ah Ni-MH)
83407	Cápsula de pilas de 14,4V (Pila opcional de 2,0 Ah Ni-Cd)
83417	Cargador de pila 115V
84112	Cargador de pila 230V
16818	Maletín plástico
—	Juegos de mordazas Serie Compacta de RIDGID

Acoplamientos:

Consulte el manual del sistema de acoplamientos correspondiente para conocer cuales acoplamientos se encuentran disponibles para cada sistema específico.

Almacenaje

Coloque el aparato y las mordazas en el maletín de transporte. La Compacta 100-B debe almacenarse a temperaturas superiores a 32° F (0° C) e inferiores a 122° F (50° C). El sensor térmico de la Selladora no permitirá que se encienda si la temperatura del aceite en su interior no está comprendida dentro de dicha gama. En el visualizador parpadeará el DEL rojo.

⚠ ADVERTENCIA Almacene el maletín de transporte en un lugar seco, seguro y bajo llave, para que quede fuera del alcance de los niños y personas no capacitadas para trabajar con la Selladora Compacta 100-B. El aparato es peligroso en manos de usuarios inexpertos.

¡NOTA! El rendimiento de las pilas disminuye considerablemente cuando se las almacena a menos de 0°C (32°F). Para un rendimiento óptimo y una larga vida útil de las pilas en climas fríos, manténgalas en lo posible a temperaturas templadas. Cuando las pilas se mantienen regularmente a más de 0°C (32°F), el número de ciclos de sellado que logran efectuar entre cada carga mejora considerablemente, especialmente si se está trabajando con acoplamientos de mayor diámetro.

Otros consejos para mejorar el rendimiento de las pilas:

- Use la Selladora lo antes posible después de trasladarla de un lugar templado a otro bajo cero. Así podrá trabajar con ella durante más tiempo antes que deba recargar la pila.
- Permita que la pila se agote por completo antes de recargarla.
- Siga las instrucciones para recargar la pila correctamente; las encuentra en las páginas 33 y 34 de este manual.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA El servicio o reparación de la Selladora Compacta 100-B debe ser efectuado por un Servicentro Autorizado RIDGID. Los cierres del aparato han sido marcados para indicar si personal no autorizado la ha abierto. El mantenimiento o reparaciones indebidos pueden resultar en daños materiales de envergadura, lesiones graves y hasta la muerte.

Para cualquier reparación o mantenimiento del aparato, contacte al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 o visite nuestro sitio <http://www.ridgid.com> para obtener una lista de nombres y direcciones de los Servicentros Independientes Autorizados RIDGID más cercanos.

Si tiene cualquier pregunta sobre el servicio o reparación de este aparato, llame o escriba a:

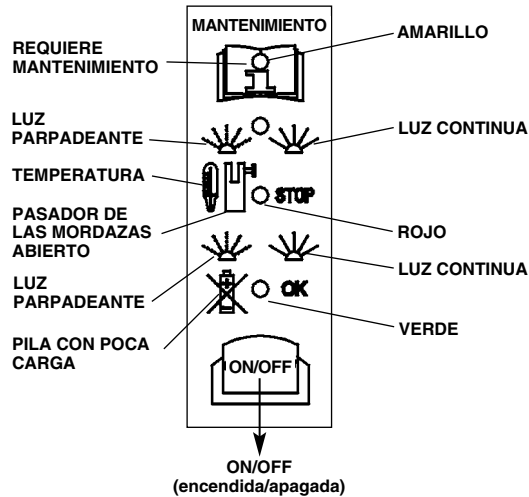
Ridge Tool Company
Technical Service Department
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
Tel: (800) 519-3456
E-mail: TechServices@ridgid.com

Para cualquier reparación o mantenimiento del aparato, contacte al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 o visite nuestro sitio <http://www.ridgid.com>

Detección de averías

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
La Selladora no se enciende cuando se le oprime el botón de ON/OFF en el visualizador.	La pila está completamente descargada o averiada.	Introduzca una pila completamente cargada o cargue la pila descargada.
	La pila no está bien insertada en el mango del aparato.	Asegure que la pila esté bien insertada en el mango del aparato.
La Selladora se apaga ya sea cuando se le aprieta el gatillo o en medio de un ciclo de sellado. DEL rojo parpadea 5 veces y el aparato se apaga automáticamente.	La pila tiene poca carga.	Introduzca una pila completamente cargada o cargue la pila descargada.
	La pila está demasiado fría.	Permita que la batería esté a una temperatura entre cero y 50 grados Celsius (32 a 122°F).
		¡NOTA! El acoplamiento debe volver a sellarse si la Selladora deja de funcionar en medio de un ciclo de sellado. De lo contrario, la junta sellada puede tener fugas.
DEL amarillo parpadea reiteradamente aunque el aparato está encendido y funciona debidamente.	Después de 20 mil selladuras el aparato necesita mantenimiento y calibración.	Contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.
DEL amarillo parpadea reiteradamente y, estando el gatillo oprimido, el aparato no comienza a efectuar el ciclo de la selladura.	Después de 22 mil selladuras es obligatorio hacerle mantenimiento y calibración al aparato. La Selladora se "bloqueó" y no funcionará hasta que se le haga mantenimiento.	Contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.
DEL rojo parpadea continuamente y, estando el gatillo oprimido, el aparato no comienza a efectuar el ciclo de la selladura.	El pasador para el montaje del juego de mordazas no ha enganchado correctamente.	Empuje el pasador del montaje de las mordazas hasta que quede bien enganchado.
	La temperatura ambiente es superior o inferior a las requeridas para el funcionamiento.	Permita que tanto la Selladora como la pila se encuentren a una temperatura entre los 0°C (32°F) y los 50°C (122°F).
DEL rojo y DEL amarillo brillan continuamente cuando el aparato está en ON (encendido).	Se ha detectado una falla en la Selladora 100-B	Extraiga y vuelva a colocar la pila completamente cargada. Si los DEL permanecen encendidos, contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.

Códigos de diagnóstico de la Compacta 100-B



VISUALIZADOR DE LOS DEL			SIGNIFICA	ACCIÓN
VERDE	ROJO	AMARILLO		
Parpadea 1 vez	Parpadea 1 vez	Parpadea 1 vez	Indica que el aparato está encendido.	—
Continuo			Modalidad de funcionamiento.	Aparato listo para comenzar una selladura.
Continuo	Parpadeante		Pasador de las mordazas abierto	Revise que el pasador para el montaje de las mordazas esté bien insertado
			Temperatura de funcionamiento inadecuada.	Tenga la pila de la Selladora entre >32°F y 122°F.
Parpadea 5 veces	Parpadea 5 veces		Pila con poca carga.	Cambie o cargue la pila. ¡NOTA! Vuelva a sellar.
Continuo		Parpadeante	Toca hacerle mantenimiento (+ de 20 mil selladuras efectuadas)	Contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.
Continuo		Continuo	Mantenimiento obligatorio (+ de 22 mil selladuras efectuadas)	Contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.
	Continuo	Continuo	Aparato se bloqueó debido a alguna falla.	Extraiga y recambie la pila. Si la Selladora sigue bloqueada, contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.
Parpadea 20 segs.	Parpadea 20 segs.		Aparato se ha recalentado o consume demasiada energía debido a una falla.	Permita que la pila se enfríe por 20 segundos. Si esto ocurre reiteradamente, contacte al Departamento Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456 para obtener el nombre del Servicio Autorizado más cercano.



What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

**Ridge Tool Company**

400 Clark Street

Elyria, Ohio 44035-6001

RIDGID
Tools For The Professional™

Ce qui est couvert

Les outils RIDGE® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'œuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGE®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'œuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.



EMERSON
Professional Tools

EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™